

## LIBRO IV.

### CAPÍTULO I.

#### CALENDARIO PRIMITIVO.

*Calendario zapoteco.—Periodos.—Distribucion.—Los Cocij.—Es el calendario primitivo.*

“SIGUESE la cuenta ó Calendario de los dias, meses y año, que tenían los indios en su antigüedad.

“Cuanto á lo primero, es de notar que el círculo del año que tenían los indios zapotecas era de 260 dias, los cuales acabados, tornaban á comenzar á contar hasta otros 260. Y así parece que no tenían término situado donde comenzar el año como nosotros tenemos. Este año tenía repartido entre sí cuatro signos ó planetas principales, en que cada uno tenía para sí 65 dias. Estos cuatro planetas corrían por los dias del año, consecutivamente. Y acabados los 65 dias en que el uno reinaba, entraba el otro. Y pasados aquellos el tercero y el cuarto. Y luego tornaba á entrar el primero. Y desta manera se acababa, y comenzaba el año, feneciendo, como está dicho, en 260 dias. Llamaban así á todo el año junto, como á cada 65 dias, *pije* ó *piyé*, esto es, tiempo ó duracion de tiempo.

“Item, cada planeta destes tenía divididos sus 65 dias en cinco partes: cada parte trece dias, á la cual llamaban *cocij*, *tobicocij*, como decimos nosotros un mes ó un tiempo. Estos dias así tenían cada uno su nombre propio. Y decían los indios que estos planetas causaban todas las cosas en la tierra; y así teníanlos

por dioses y llamábanlos *cocijos* ó *pitáos*, que quiere decir, grandes, y á estos ofrecían sus sacrificios y su sangre, sacándosela de diversas partes de su cuerpo, como de las orejas, del pico de la lengua, de los muslos y de otras partes. Y el orden que tenían era que miéntras corrían los 65 del un planeta, sacrificaban á aquel, y cumplidos, al otro que entraba por aquel modo, y así por su orden hasta que tornaba á entrar el primero, &c. Y á estos les pedían todo lo que habían menester para su sustento.

“A cada dia de los trece, y á todos los 260, como hemos dicho, tenían puesto su nombre, como parece abajo. Y destos dias y signos, á unos tenían por buenos y á otros por aciagos y malos.

“Estos dias y nombres servían para muchas cosas tocantes á la vida del hombre. Los primeros servían para los nacimientos, porque como tenía el nombre el dia, así llamaban al niño ó niña, que en él nacía. Y este era su principal nombre, aunque tambien tenían otro como adelante diremos. Servían tambien para los casamientos, porque cuando se habían de casar, habíase de ver si eran para en uno. Porque para ello había de cuadrar el dia del nacimiento del uno con el del otro, conforme á la cuenta que ellos tenían. Lo cual averiguaban los letrados ó hechiceros, echando sus suertes.

“Servían tambien para los agüeros, porque si encontraban con alguna cosa, de las que ellos tenían por agüeros, iban á ver el dia que era, para saber lo que les había de subceder. Servían tambien para los sneños. porque por allí sacaban lo que les había de subceder.

“Servían tambien para las enfermedades, porque si caía enfermo niño ó adulto, iban á saber el dia que era, y si había de sanar ó no. Y esta ciencia no estaba en todos, sino en los que lo tenían por oficio, á los cuales llamaban *colanij*, esto es, echador de las fiestas, ó docto en ellas. Finalmente, por este camino, se regían y enderezaban sus actos y operaciones.

“Estos 260 dias que dijimos, dividíanlos los indios en veinte partes, ó tiempos, ó meses, que salen á 13 cada mes. Y para cada 13 dias destos, tenían aplicada una figura de animal, es á saber, águila, mono, culebra, lagarto, venado, liebre, &c., los cuales pintaban todos metidos en todas las partes ó miembros de un venado, á donde pintaban las cabezas de cada uno de aquellos animales, de manera que aquella figura del venado contenía en sí

todos estotros veinte signos. Y cada uno de aquellos animales, que eran veinte, tenían trece nombres, y aunque todos estos trece nombres eran en sí como una cosa, diferenciábanlos con les añadir ó quitar letras, y con mudarles los números como parece adelante. Como si dijéramos: Pedro cuatro, y Perico cinco, y Periquillo seis, y Perote siete, y Pedrochote ocho; que todos significan este nombre, Pedro, aunque en diferentes maneras; y esto por les mudar letras y números como aquí parece.

“Los cuatro *cocijos* ó *pitáos* que arriba dijimos principales, se llaman por sus nombres propios desta manera: el primero *quía chilla*; el segundo *quía lána*; el tercero *quía goldo*, y el cuarto *quía guilloc*. En cada pueblo, conforme á su modo de hablar, añadían y quitaban algunas letras, así á estos cuatro como á todos los demas. Los que tenían cuenta con estos signos, años, meses y dias, eran los *colanij*s, sortílegos, ó hechiceros, al modo que nosotros tenemos nuestro calendario, como todo consta por el calendario siguiente.

“Síguense los dias del *Cocijo quíachilla* que son 65 dias.

|                         |   |                      |    |
|-------------------------|---|----------------------|----|
| Quíachilla, chága       | 1 | Nelaba, xono         | 8  |
| Pilláa, cáto            | 2 | Pelaqueça, caa       | 9  |
| Pelaala, cáyo           | 3 | Pillatela, chij      | 10 |
| Nelachi, taa            | 4 | Neloo, chijbitóbi    | 11 |
| Peciguij, caayo ó gaayo | 5 | Pinopija, Chijbicáto | 12 |
| Quelána, xópa           | 6 | Piciguij, Chijño     | 13 |
| Pillachina, caache      | 7 |                      |    |

#### EL SEGUNDO COCIJ.

|                         |   |                    |    |
|-------------------------|---|--------------------|----|
| Quiagneche, Chaga       | 1 | Nichijlla, Xino    | 8  |
| Palannaa, Cáto          | 2 | Peoláa, Caa ó gaa  | 9  |
| Peoloo, Cayo            | 3 | Pillaala, Chij     | 10 |
| Calaxóo, Taa ó tápa     | 4 | Lachi, Chijbitóbi  | 11 |
| Pel lópa, Caayo ó gaayo | 5 | Pinaze, Chijbitópa | 12 |
| Qualappe, Xópa          | 6 | Pecelapa, Chijño   | 13 |
| Pillaláa, Ca ache       | 7 |                    |    |

#### EL TERCERO COCIJ.

|                        |   |                    |    |
|------------------------|---|--------------------|----|
| Quíachina, Chaga       | 1 | Lache, Xono        | 8  |
| Pelápa, Cáto           | 2 | Pelanna, Caa ó gaa | 9  |
| Peolaqueça, Cayo       | 3 | Peloo, Chij        | 10 |
| Calatél la, Taa ó tapa | 4 | Nixoo, Chijbitóbi  | 11 |
| Pel tóo, Caayo ó gaayo | 5 | Pinopa, Chijbitópa | 12 |
| Cualapija, Xopa        | 6 | Pizaape, Chijño    | 13 |
| Pillaa, Caache         | 7 |                    |    |

## EL CUARTO COCLJ.

|                         |   |                     |    |
|-------------------------|---|---------------------|----|
| Quíalao, Chaga          | 1 | Nichina, Xono       | 8  |
| Pichijlla, Cato ó tópa  | 2 | Peolápa, Caa ó gaa  | 9  |
| Peolao, Cayo            | 3 | Pillamiça, Chij     | 10 |
| Laala, Tápa ó táa       | 4 | Netella, Chijbitóbi | 11 |
| Peolache, Caayo ó gaayo | 5 | Peñeloo, Chijbitópa | 12 |
| Qualazé Xopa            | 6 | Pizopija, Chijño    | 13 |
| Pillalana, Caache       | 7 |                     |    |

## EL QUINTO COCLJ.

|                      |   |                      |    |
|----------------------|---|----------------------|----|
| Quíaguís, Chága      | 1 | Neloo, Xono          | 8  |
| Pelache, Cato ó tópa | 2 | Pichijlla, Caa ó gaa | 9  |
| Pelaana, Cayo        | 3 | Pilla Chij           | 10 |
| Calaloo, Taa ó tápa  | 4 | Laala, Chijbitóbi    | 11 |
| Pexoo, Caayo ó gaayo | 5 | Piniçhi, Chijbitópa  | 12 |
| Qualópa, Xopa        | 6 | Picici, Chijño       | 13 |
| Pil lape, Caache     | 7 |                      |    |

"Síguense los sesenta (sic) (1) días del segundo *Cocijo quíaldna*

|                        |   |                     |    |
|------------------------|---|---------------------|----|
| Quelana, Chága         | 1 | Neláa, Xóno         | 8  |
| Pechina, Cato ó tópa   | 2 | Pilláche, Caa ó gaa | 9  |
| Pelápa, Cáyo           | 3 | Pillannáa, Chij     | 10 |
| Caléqueça, Taa ó topa  | 4 | Neloo, Chijbitóbi   | 11 |
| Petél la, Cayo ó gaayo | 5 | Piñaxóo, Chijbitópa | 12 |
| Qualoo, Xopa           | 6 | Pizopa, Chijño      | 13 |
| Pillapija, Caache      | 7 |                     |    |

## EL SEGUNDO COCLJ.

|                          |   |                       |    |
|--------------------------|---|-----------------------|----|
| Quegappe, Chaga          | 1 | Neláana, Xono         | 8  |
| Peoloo, Cato ó tópa      | 2 | Pichina, Caa ó gaa    | 9  |
| Peochijlla, Cáyo ó chóna | 3 | Qualápa, Chij         | 10 |
| Caláa, Taa ó tápa        | 4 | Pillaniça, Chijbitóbi | 11 |
| Pelaala, Cayo ó gaayo    | 5 | Piñatela, Chijbitópa  | 12 |
| Qualáache, Xopa          | 6 | Pecelóo, Chijño       | 13 |
| Pillazí, Caache          | 7 |                       |    |

## EL TERCERO COCLJ.

|                         |   |                    |    |
|-------------------------|---|--------------------|----|
| Quicuija, Chága         | 1 | Lápe, Xóno         | 8  |
| Peláa, Cato ó tópa      | 2 | Pel loo, Caa ó gaa | 9  |
| Pel lache, Cáyo ó chóna | 3 | Pillachilla, Chij  | 10 |
| Calanna, Taa ó tápa     | 4 | Laa, Chijbitóbi    | 11 |
| Pel loo, Caayo ó gaayo  | 5 | Piñela, Chijbitópa | 12 |
| Qualaxoo, Xópa          | 6 | Piciquíchi, Chijño | 13 |
| Pilopa, Caache          | 7 |                    |    |

(1) Debe decir, sesenta y cinco.

## EL CUARTO COCLJ.

|                        |   |                      |    |
|------------------------|---|----------------------|----|
| Quiacée, Chága         | 1 | Calapija, Xóno       | 8  |
| Patalanna, Cato ó tópa | 2 | Qualáa, Caa ó gaa    | 9  |
| Peochina, Cáyo         | 3 | Pillache, Chij       | 10 |
| Calá lapa, Taa ó tápa  | 4 | Piñannáa, Chijbitóbi | 11 |
| Pelaqueça, Caayo       | 5 | Piñaloo, Chijbitópa  | 12 |
| Coatella, Xópa         | 6 | Picixóo, Chijño      | 13 |
| Pillaloo, Caache       | 7 |                      |    |

## EL QUINTO COCLJ.

|                        |   |                       |    |
|------------------------|---|-----------------------|----|
| Quiégoppa, Chága       | 1 | Calacij, Xóno         | 8  |
| Peolápe, Cato ó topa   | 2 | Pillalana, Caa ó gaa  | 9  |
| Caloo, Cayo ó chona    | 3 | Pillachina, Chij      | 10 |
| Calachilla, Taa ó tápa | 4 | Calalápa, Chijbitóbi  | 11 |
| Pel láa, Caayo ó gaayo | 5 | Piñaqueça, Chijbitópa | 12 |
| Qualaala, Xopa         | 6 | Picitel la, Chijño    | 13 |
| Pilláchi, Caache       | 7 |                       |    |

"Síguense los sesenta y cinco días del *Cocijo quíagóloo*.

|                         |   |                     |    |
|-------------------------|---|---------------------|----|
| Quiágoloo, Chága        | 1 | Neloppa, Xóno       | 8  |
| Peolapija, Cato         | 2 | Pelápa, Caa ó gaa   | 9  |
| Peolaa, Cáyo            | 3 | Pillaloo, Chij      | 10 |
| Laáche, Taa ó tápa      | 4 | Nichilla Chijbitóbi | 11 |
| Qualanná, Caayo ó gaayo | 5 | Piniç Chijbitópa    | 12 |
| Pillalao, Xópa          | 6 | Pizeela Chizño      | 13 |
| Nixoo, Caache           | 7 |                     |    |

## EL SEGUNDO COCLJ.

|                        |   |                          |    |
|------------------------|---|--------------------------|----|
| Quiágueche Chaga       | 1 | Neloo, Xóno              | 8  |
| Pazee, Cato ó tópa     | 2 | Pelapija, Caa ó gaa      | 9  |
| Peolanna, Cayo ó chóna | 3 | Pillaa, Chij             | 10 |
| Calachina, Taa ó tápa  | 4 | Pillaache Chijbitóbi     | 11 |
| Pelápa, Caayo ó gaayo  | 5 | Piñóna Chijbicato ó tópa | 12 |
| Qualaniça, Xópa        | 6 | Peceloo Chijño           | 13 |
| Pillatela, Caache      | 7 |                          |    |

## EL TERCER COCLJ.

|                          |   |                        |    |
|--------------------------|---|------------------------|----|
| Quiáxóo, Chaga ó tobi    | 1 | Naláche, xópa          | 8  |
| Pel ópa, Cato ó tópa     | 2 | Pecee, caa ó gaa       | 9  |
| Peolape, Cayo ó chóna    | 3 | Pillalana, Chiz        | 10 |
| Caloo, Tápa ó taa        | 4 | Pillachina, Chizbitóbi | 11 |
| Pechizlla, Caayo ó gaayo | 5 | Calalála Chizbitopa    | 12 |
| Piliaá, Xopa             | 6 | Piniqueca, Chizño      | 13 |
| Pillaala, Caache         | 7 |                        |    |

## EL CUARTO COCIJ.

|                         |   |                        |    |
|-------------------------|---|------------------------|----|
| Quiatella, Chága        | 1 | Nixóo, xóno            | 8  |
| Peoláa, Cáto,           | 2 | Pelóppa, Caa ó gaa     | 9  |
| Peolapija, Cáyo ó chóna | 3 | Láppe, Chij            | 10 |
| Caláa, Taa ó tápa       | 4 | Pinoloo, Chijbitóbi    | 11 |
| Pelaáche, Caayo ó gaayo | 5 | Pinochijlla Chijbitópa | 12 |
| Qualanna, xópa          | 6 | Quiciquij, Chijño      | 13 |
| Pillaloo, Caache        | 7 |                        |    |

## EL QUINTO COCIJ.

|                         |   |                    |    |
|-------------------------|---|--------------------|----|
| Quiaguéla, Chaga ó tóbi | 1 | Netilla, xóno      | 8  |
| Pelache, Cáto ó tópa    | 2 | Pel loo, Caa       | 9  |
| Peorij, Cáyo ó chóna    | 3 | Pillapija, Chij    | 10 |
| Calalana, Taa ó tápa    | 4 | Nel lúa Chijbitóbi | 11 |
| Pechina, Caayo ó gaayo  | 5 | Pecceche Chijño    | 12 |
| Qualapa, Xópa           | 6 | Pecenna Chijño     | 13 |
| Piniqueça, Caache       | 7 |                    |    |

Síguese el cuarto Cocijo principal, á saber *quia guillo*.

|                           |   |                         |    |
|---------------------------|---|-------------------------|----|
| Quiaguilloo, Chaga ó tóbi | 1 | Nelala, Xóno            | 8  |
| Pexóo Cáto ó tópa         | 2 | Qualachi, Caa ó gaa     | 9  |
| Pelópa, Cáyo ó chóna      | 3 | Pillazee, Chij          | 10 |
| Láppe, Taa ó tápa         | 4 | Naalapa Chizbitóbi      | 11 |
| Pel loo, Cayo, ó gaayo    | 5 | Piño, chijña Chijbitópa | 12 |
| Quachijlla, xópa          | 6 | Peelaba, Chijño         | 13 |
| Pilláa, Caache            | 7 |                         |    |

## EL SEGUNDO COCIJ.

|                        |   |                    |    |
|------------------------|---|--------------------|----|
| Quiániça, Chaga        | 1 | Neloo, xóno        | 8  |
| Petélla, Cáto          | 2 | Pelaxoo, Caa       | 9  |
| Peoloo Cáyo            | 3 | Pillopa, Chij      | 10 |
| Calapija, Taa ó tápa   | 4 | Láppe Chijbitóbi   | 11 |
| Pel laa, Caayo ó gaayo | 5 | Pinoloo Chijbitópa | 12 |
| Qualáche, xópa         | 6 | Pechijlla Chijño   | 13 |
| Pillanna, Caache       | 7 |                    |    |

## EL TERCERO COCIJ.

|                    |   |                      |    |
|--------------------|---|----------------------|----|
| Quiaguij, Chaga    | 1 | Caequeça, xóno       | 8  |
| Pelaala. Cáto      | 2 | Coatela, Caa ó gaa   | 9  |
| Pillache Cáyo      | 3 | Pillalao, Chij       | 10 |
| Calacij, Ta ó tápa | 4 | Calapija, Chijbitóbi | 11 |
| Pelána, Caayo      | 5 | Pinij Chijbitopa     | 12 |
| Quallacoína, xópa  | 6 | Pinieche Chijño      | 13 |
| Pillalápa Caache   | 7 |                      |    |

## EL CUARTO COCIJ.

|                    |   |                      |    |
|--------------------|---|----------------------|----|
| Quiáquiña, Chaga   | 1 | Láa, xóno            | 8  |
| Peoloo Cáto        | 2 | Peoláala, Caa ó gaa  | 9  |
| Peolaxoo Cayo      | 3 | Pillachi, Chij       | 10 |
| Calopa, Taa ó tápa | 4 | Calazije Chijbitóbi  | 11 |
| Pelappe, Caayo     | 5 | Pinolána, Chijbitópa | 12 |
| Pillaláa, xópa     | 6 | Pecchijna Chijño     | 13 |
| Nichilla, Caache   | 7 |                      |    |

## EL QUINTO COCIJ.

|                     |   |                    |    |
|---------------------|---|--------------------|----|
| Quiélapa, Chága     | 1 | Piñoaa, xóno       | 8  |
| Pelaqueça, Cáto     | 2 | Peloo, Caa         | 9  |
| Calatélla, Cáyo     | 3 | Pillaxoo, Chij     | 10 |
| Pel loo, Taa ó tápa | 4 | Lóppa, Chijbitóbi  | 11 |
| Pelapija, Caayo     | 5 | Piñappe Chijbitópa | 12 |
| Pilláa, xópa        | 6 | Quéilóo, Chijño    | 13 |
| Pillaache, Caache   | 7 |                    |    |

“Conforme á los nombres sobredichos se llamaban los que nacían, cada uno del nombre del dia. Y contábase el dia del medio hasta otro medio dia.” (1)

Hemos copiado lo antecedente al pié de la letra, á fin de no quitarle su originalidad. La forma de este cómputo aparece bien sencilla. Cuatro divisiones principales consagradas á un número ó planeta, y dividida cada una en cinco períodos de trece dias. Los factores son 4, 5 y 13, cuyo producto es doscientos sesenta, igual al que resulta de los 20 períodos de trece dias. Terminado un período de 260 dias, síguense sin intermision otros períodos idénticos.

¿De cuál observacion astronómica resultaba esta combinacion? Nuestro ilustrado Gama, dice: (2) “Estas trecenas representaban los movimientos diarios de la luna, de Oriente á Poniente, desde que aparecía despues de la conjuncion, hasta pocos dias despues del plenilunio; á cuyo intervalo de tiempo, en que se veía de noche sobre el horizonte, llamaban *Ixtoroliztli*, ó desvelo, y desde que comenzaba á desaparecer de noche hasta cerca de la conjuncion, en que se veía de dia en el cielo, nombraban *Cochiliztli*, ó sueño, por suponer que entonces dormía de noche.”

(1) Arte en lengua Zapoteca, compuesto por el M. R. P. Fr. Iuan de Córdoba, de la orden de los Predicadores desta Nueva España. En México, en casa de Pedro Bañi. Año de 1578.—Me facilitó el original el Sr. García Icazbalceta.

(2) Descripcion de las dos piedras, primera parte, pág. 27.

En efecto, los movimientos de la luna dieron nacimiento á este sistema. De los dos factores que componen el período, determinó el 20 la numeración usada por aquellos pueblos; el 13 proviene de la mitad del tiempo que la luna es visible á la vista desnuda, abstracción hecha de los días en que desaparece poco antes y poco después de la conjunción. El producto 260 no representaba exactamente diez lunaciones. El 26 se acerca más al valor de la revolución sideral de la luna, igual ahora á 27 días y un tercio; pero el 13 es igual al número de las revoluciones siderales contenidas en el año, no teniendo en cuenta el exceso que estas presentan. Los 260 días representarían 9 y muy poco más de media revoluciones siderales; pero se comprende, que 28 períodos de 13 días arrojan el producto 364, igual próximamente por la una parte á 13 revoluciones, y por la otra al año solar. Las diferencias, si les eran conocidas, debían estar sujetas á correcciones después de transcurridos algunos períodos.

El calendario zapoteco aparece ser ritual, adivinatorio y civil. Sin duda alguna es la forma primitiva del cómputo del tiempo usada por los pueblos de Anáhuac. Los tzapoteca, de filiaciones etnográfica distinta de los nahoa y anteriores á éstos en las comarcas australes, conservaron tenazmente su cuenta antigua, no obstante que los pueblos que los rodeaban y con los cuales estaban en contacto, habían adoptado y se servían de las reformas introducidas por los tolteca.

## CAPÍTULO II.

### EL TONALAMATL.

*Tonalamatl.—Origen.—Signos.—Tabla de los días trecenales.—Los veinte planetas ó dioses principales.—Los símbolos de la trecena.—Los señores ó acompañados de la noche.—Tablas.—Segundos acompañados.—Las aves nocturnas.—La adivinación.—Los hechiceros.—Primer período del Tonalamatl.—Cálculo de los períodos lunares.—El planeta Venus.—El Tonalamatl encierra el cálculo de los movimientos de la luna y de Venus.*

CONSERVABAN los méxica el calendario primitivo de que acabamos de hablar, si bien con algunas correcciones. Inventado no sabemos por cuál pueblo, sus distintas formas acusan que sufrió varios retoques, ya para perfeccionar los cálculos, ya para adaptarlos á diversos intentos. Los nahoa llamaban á este cómputo *Metztlapohualli*, cuenta de la luna; *Cemilhuitlapohualliztli*, cuenta de las fiestas ó días rituales, y *Tonalamatl*, papel de los días ó del sol. (1) En cuanto á origen, decían los méxica, que los inventores fueron *Cipactonal* y su mujer *Oxomoco*, razón por la cual les ponían en medio de los libros en que las figuras estaban escritas. (2) Conforme á otra versión: "Dicen que como sus dioses vieron haber ya hombre criado en el mundo, y no tener libro por donde se rigiese, estando en tierra de Cuernavaca, en cierta cueva dos personajes, marido y mujer, del número de los dioses, llamados por nombre el *Oxomoco* y ella *Cipactonal*, consultaron ambos á dos sobre esto. Y pareció á la vieja sería bien tomar consejo con su nieto *Quetzalcoatl*, que

(1) Gama, primera parte, pág. 25 y 45.

(2) Sahagun, tom. 1, pág. 285.